

8 - Untitled

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:14] (Flashback) Kaori

I didn't think you'd agree.

[00:19] (Flashback) Ryo

But you want to wear a wedding dress, and I get that.

[00:31] (Flashback) A

Makimura Kaori-san is brain dead.

[00:37] (Flashback) Doc

He might still be looking for Kaori's heart.

[00:44] (Flashback) Carlito

Code name Glass Heart.

[00:46] (Flashback) Carlito

She's one of the top assassins in the organization.

[00:56] (Flashback) Xiang Ying

X Y Z.

[01:03] (Flashback) Ryo

I've been waiting for you.

[01:05] (Flashback) Ryo

For you, who's living with Kaori's heart.

[01:10] (Flashback) Ryo

I haven't heard her request yet.

[01:13] (Flashback) Ryo

I hope I will someday.

[01:24] Ryo

What do you want?

SIGN Angel Heart

[02:05] Xin-Hong

Holly-san has the flu?

[02:07] Rocco

She does.

[02:09] Rocco

She has to stay put for a week.

[02:11] Rocco

We had to shut down the shop for now.

[02:13] Rocco

Mocchie went back home to Okinawa
to take advantage of the break.

[02:17] Rocco

So now I'm bored as hell.

[02:20] Ryo

Now that you mention it,
Mocchie does have an Okinawan face.

[02:25] Mocchie

Wakey, wakey, time for shavey!

[02:29] Mocchie

Man, that shop clerk, though.

[02:32] Mocchie

A lady's putting on so much sunscreen.

[02:35] Mocchie

Who you calling the kid from *Ju-on*?!

[02:39] Mocchie

Oh?

[02:40] Mocchie

Stud-dar activated.

[02:44] Mocchie

Locked on!

[02:46] Mocchie

I want to see that gentleman's
deep fried doughnuts.

[02:48] Mocchie

Oh, my! Look at his body!

[02:50] Mocchie

I have to see his sugar cane!

[02:53] Mocchie

It's the Uji farms!

[02:56] Rocco

I know, right?

[02:58] Rocco

She said she was going to watch a comedy
show her juniors at school are setting up.

[03:02] Rocco

No fair!

[03:04] Xiang Ying

What's comedy?

[03:05] Ryo

Comedy is...

[03:06] Rocco

Xiang Ying-chan, girls these days
need to know what comedy is.

[03:10] Rocco

You need a *broad* education.

[03:13] Xiang Ying

Is that true?

[03:14] Ryo

It's not educational.

[03:15] Rocco

Mocchie became the exemplary sista she is now

[03:20] Rocco

by honing her comedy skills
ever since she was a student.

[03:23] Ryo

Exemplary sista?

[03:25] Rocco

Oh, all right.

[03:28] Rocco

I have some time to spare; I'll teach you.

[03:31] Rocco

First, go watch some shows.

[03:33] Rocco

There are some good stages
in the neighborhood.

[03:36] Rocco

Let's go to the—

[03:37] Xin-Hong

Hang on.

[03:38] Xin-Hong

I'll go if Xiang Ying is going.

[03:44] Rocco

Oh, Xin-Hong-kun, you could have said
you wanted to go on a date with me!

[03:49] Xin-Hong

It's not like that.

[03:50] Rocco

Okay.

[03:51] Rocco

In that case, Xiang Ying, give us a second.

[03:57] Xin-Hong

No, no, no!

[04:00] Rocco

Let's go to the hotel!

[04:02] Xin-Hong

No way! I can't!

[04:04] Komiyama

Hello.

[04:05] Ryo

Yo, Saeko.

[04:06] Ryo

Here for lunch?

[04:07] Saeko

I just happened to be in the neighborhood.

[04:09] Komiyama

Can you believe it?

[04:10] Komiyama

I get to go on a drive-and-lunch
date alone with the chief.

[04:14] Saeko

I only asked for you to drive
me to the chiefs' meeting.

[04:18] Saeko

A Napolitan and two coffees, please.

[04:21] Falcon

Coming.

[04:22] Miki

Falcon.

[04:24] Falcon

Miki.

[04:27] Miki

Here, for you.

[04:28] Xin-Hong

What's this?

[04:35] Xin-Hong

Is this me and Umibozu-san?

[04:37] Miki

Yup.

[04:38] Miki

We had to draw something about
Christmas and family at school.

[04:42] Falcon

Christmas and family?

[04:43] Xin-Hong

Am I family, too?

[04:45] Miki

Yup.

[04:45] Xin-Hong

Yay!

[04:47] Miki

You're my kid brother, Xin-Hong.

[04:50] Xin-Hong

Kid brother, huh?

[04:51] Xin-Hong

Whatever.

[04:52] Xin-Hong

Wait, so what about Umibozu-san?

[04:54] Miki

Duh, Falcon's Dad.

[04:57] ---

Yay! Yay!

[04:59] Falcon

Miki!

[05:03] Falcon

Thank you!

[05:04] Miki

You're my precious family.

[05:07] Falcon

Family!

[05:09] Falcon

Miki-chan, Xin-Hong, and Xiang Ying
all smile so much now.

[05:14] Falcon

It's hard to believe they're
the same people we first met.

[05:16] Ryo

I know.

[05:20] Falcon

You cry way too much, Umibozu.

[05:23] Falcon

I'm man-crying!

[05:28] Miki

Hey, I want to have a Christmas party.

[05:31] Miki

Class ends on December 25th,
so how about after that?

[05:36] Falcon

Yes, yes!

[05:37] Saeko

I'm in.

[05:38] Xin-Hong

Me, too.

[05:39] ---

Yay!

[05:39] ---

Totally!

[05:40] Komiyama

My chance!

[05:42] Komiyama

Speaking of Christmas, Chief,
what are you doing on Christmas Eve?

[05:50] Komiyama

What do you say, the two of us...

[05:57] Komiyama

The two of us...

[05:58] Saeko

Eve?

[06:00] Saeko

It's the year-end party at the station.

[06:02] Saeko

Komiyama, you're coming, too.

[06:03] Komiyama

Even on Christmas Eve?

[06:06] Saeko

Of course.

[06:07] Ryo

Oh, dear. A year-end party on Christmas Eve?

[06:11] Saeko

Grown-ups have a thing
called office meetings,

[06:14] Saeko

and they're more important than dating.

[06:16] Komiyama

Seriously?

[06:18] Saeko

Look at the time.

[06:19] Saeko

Let's go.

[06:20] Saeko

Thank you.

[06:21] Komiyama

Okay.

[06:22] Komiyama

Thank you.

[06:26] Ryo

I don't think Komiyama's
ever getting married.

[06:37] Ryo

Jackpot! Super-hot makkori girl!

[06:40] A

Huh? What?

[06:41] Ryo

The northern wind is cold today.

[06:42] A

What do you want?

[06:43] Ryo

Ryo-chan here can give you a warm treatment.

[06:45] A

Treatment? What?

[06:46] A

Creep.

[06:47] Ryo

Why?

[06:47] A

Go away, pervert.

[06:48] Ryo

You don't have to be shy.

[06:49] A

You're awful.

[06:54] Ryo

Xiang Ying.

[06:56] Ryo

What's up?

[06:59] Xiang Ying

Nothing.

[07:03] Ryo

Damn, she was cute.

[07:24] Xiang Ying

Family.

[07:26] Ryo

I'm kind of like Xiang Ying's dad.

[07:47] Xiang Ying

Kaori.

[07:51] Xiang Ying

What should I do?

[07:57] Xiang Ying

How do I express these feelings?

[08:26] Xiang Ying

Carlito.

[08:28] A

Xiang Ying-san.

[08:31] Xiang Ying

Let go of her.

[08:33] Carlito

Then come with me peaceably, Glass Heart.

[08:38] Doc

No.

[08:54] Doc

No, if Ryo loses you, he'll...

[09:00] Xiang Ying

Thank you for everything.

[09:11] Doc

Tomo, call Ryo.

[09:14] A

Right.

[09:18] Li

I see.

[09:21] Li

Good work.

[10:15] Ryo

Doc.

[10:18] A

Ryo-san.

[10:21] Doc

Sorry.

[10:32] Xin-Hong

Xiang Ying's been abducted by Legion?

[10:34] Ryo

Yeah.

[10:35] Ryo

By Carlito.

[10:37] Xin-Hong

We have to save her quickly.

[10:38] Xin-Hong

They'll kill her.

[10:40] Ryo

They would have killed her immediately if that's what they wanted to do.

[10:44] Ryo

But Carlito knocked her out before he took her.

[10:49] Ryo

It's not her life that they're after.

[10:51] Ryo

At least, they won't kill her immediately.

[10:53] Saeko

Then Xiang Ying's still alive.

[10:56] Xin-Hong

That's impossible.

[10:58] Xin-Hong

Death to traitors.

[11:00] Xin-Hong

That's the rule at Legion.

[11:01] Saeko

Then what do they want from her?

[11:03] Xin-Hong

It doesn't matter, we have to go help her.

[11:05] Falcon

Calm down a little.

[11:08] Falcon

We don't even know where she's been taken.

[11:11] Falcon

What do you propose we do?

[11:17] Ryo

Xin-Hong, how many strongholds does the organization have in Tokyo?

[11:23] Ryo

They didn't abduct just any other amateur.

[11:25] Ryo

Xiang Ying is a professional.

[11:27] Ryo

Carlito knows it's dangerous
to carry her around for long.

[11:30] Ryo

If she's being held
somewhere, it can't be far.

[11:35] Xin-Hong

I've heard there are several.

[11:38] Xin-Hong

I know of four.

[11:39] Xin-Hong

But I don't know which of those she's at.

[11:43] Ryo

How many forces do they have nearby?

[11:44] Xin-Hong

They have fifteen to twenty platoon-sized
units in the Tokyo area.

[11:50] Ryo

A little less than a thousand men.

[11:52] Xin-Hong

Yes.

[11:53] Xin-Hong

But Carlito isn't the only skilled assassin.

[11:57] Xin-Hong

We can't know how many of them
are deployed for Xiang Ying.

[12:05] Saeko

Ryo.

[12:07] Saeko

Let's give up.

[12:09] Saeko

Not even you could win against
Legion in a straight-up fight.

[12:15] Saeko

They have tens of thousands
of members across the world.

[12:19] Saeko

They're an international crime syndicate.

[12:23] Saeko

Please.

[12:25] Saeko

I don't want to lose any
more people dear to me.

[12:30] Xin-Hong

Hang on a second.

[12:33] Xin-Hong

Are you telling us to
leave Xiang Ying for dead?

[12:35] Saeko

What else can we do?

[12:37] Saeko

Are you telling me we have
enough people to fight Legion?

[12:44] Saeko

Besides, if we got involved with
Legion and the fight got out,

[12:50] Saeko

Tokyo will become a bloodbath.

[12:54] Saeko

We can't protect the tens of thousands
of people moving in and out of the city.

[12:59] Saeko

It's impossible.

[12:59] Xin-Hong

I want to help Xiang Ying,
no matter what the cost.

[13:02] Saeko

I'm a cop.

[13:04] Saeko

I won't allow it.

[13:05] Falcon

Calm down, both of you.

[13:07] Xin-Hong

But!

[13:07] Falcon

Listen!

[13:13] Ryo

You're right.

[13:15] Ryo

We'd just be wasting time
if we acted all willy-nilly.

[13:19] Ryo

First, let's gather some information.

[13:28] Ryo

Saeko.

[13:33] Ryo

Kaori wanted to protect this town.

[13:37] Ryo

I won't let them hurt it.

[13:43] Saeko

You'll do that by yourself?

[13:56] Ryo

I promise to take Xiang Ying back safely.

[14:27] (Flashback) Xiang Ying

Onii-chan.

[14:43] Carlito

Are you awake?

[14:48] Xiang Ying

Why don't you kill me?

[14:50] Carlito

Organization's orders.

[15:05] Li

Are you Glass Heart?

[15:08] Li

We finally meet.

[15:11] Xiang Ying

Who are you?

[15:14] Carlito

Silence.

[15:16] Carlito

His name is Li, President of Legion.

[15:20] Li

That's enough.

[15:22] Li

Put down your knife.

[15:30] Li

It's been three months since you left the organization, has it?

[15:37] Li

How did you feel living outside?

[15:40] Li

Did you enjoy some freedom?

[15:44] Xiang Ying

What is this charade?

[15:47] Xiang Ying

Why don't you terminate me?

[15:57] Li

Because you can be useful.

[16:04] Li

What do you say?

[16:06] Li

Would you come back to the organization?

[16:11] Xiang Ying

I won't kill any more people.

[16:20] Li

This is a surprise.

[16:24] Li

You've been taught to kill

since you were a child.

[16:29] Li

That's all you lived for.

[16:32] Li

And now you say you won't kill.

[16:36] Xiang Ying

Yeah.

[16:42] Li

Saeba Ryo?

[16:46] Li

How was he able to change you so?

[16:52] Xiang Ying

Someone like you would never understand.

[16:59] Li

I see.

[17:03] Li

That's a fair point.

[17:08] Li

Well, let's wait until you change your mind.

[17:14] Li

I'd rather not kill someone
as distinguished as yourself.

[17:19] Li

Besides, to you, being tied here
would be even more painful.

[17:38] Li

Keep her under surveillance.

[17:40] Carlito

Do we not terminate her?

[17:42] Li

Killing her would be easy.

[17:44] Li

But she's still useful.

[17:48] Carlito

Sir.

[18:28] (Flashback) Xiang Ying

Xiang Ying.

[18:32] (Flashback) Xiang Ying

My name.

[18:37] (Flashback) Ryo

So I guess today's your birthday, then.

[18:43] (Flashback) Ryo

Congratulations, Xiang Ying.

[18:47] (Flashback) Xiang Ying

I want to live this life

Kaori gave me to my fullest.

[18:54] (Flashback) Xiang Ying

For myself and for others.

[19:02] (Flashback) Xiang Ying

I'm going to take on Kaori's
will and join City Hunter.

[19:10] (Flashback) Ryo

Wait.

[19:10] (Flashback) Ryo

It's settled.

[19:11] (Flashback) Ryo

I'm doing it.

[19:33] (Flashback) Ryo

You're going to live life
to the fullest, aren't you?

[19:36] (Flashback) Ryo

For Kaori's part, too.

[19:40] (Flashback) Ryo

I didn't want to lose the one I loved

[19:44] (Flashback) Ryo

for a second time.

[19:48] (Flashback) Kaori

Me, neither.

[20:08] (Flashback) Ryo

Please be safe.

[20:42] A

I've gathered the captains.

[20:44] Carlito

Have you?

[20:49] Carlito

Listen.

[20:50] Carlito

There's no telling when Saeba Ryo and his
people will come to take back Glass Heart.

[20:57] Carlito

The quad troops will stand guard
at the center of this building.

[21:01] Carlito

If you find them,
chase them to the depths of hell.

[21:06] B

Understood.

[21:08] Carlito

All other troops will be ready for battle
the moment they infiltrate the building.

[21:13] Carlito

Prepare your men.

[21:17] Carlito

Protect President Li at all costs.

[21:20] B

Sir.

[21:21] Carlito

Dismissed.

[21:38] Falcon

Are you going?

[21:41] Ryo

Yeah.

[21:47] Xin-Hong

I know where Xiang Ying is.

[22:00] Komiyama

Chief!

[22:02] Komiyama

Come quick.

[22:06] A

Who are these men in black?

[22:07] Komiyama

Coming through.

[22:10] Komiyama

These people have been wandering around ever since this morning.

[22:14] Komiyama

It looks like they're hiding firearms in their clothes.

[22:17] B

We'll form a suppression team and order nearby units to the scene immediately.

[22:20] Saeko

Wait.

[22:21] B

But if something were to happen to the civilians...

[22:24] Saeko

What if they really had guns?

[22:26] Saeko

Are you trying to start a firefight all across town?

[22:29] Saeko

How many people do you think will end up victims?

[22:33] B

But...

[22:40] Komiyama

Bastard.

[22:41] Komiyama

He noticed the security camera.

[22:50] Komiyama

I knew it.

[22:57] Komiyama

What the hell is he thinking?

[22:59] Saeko

It's a warning.

[23:02] Saeko

He's threatening to kill
bystanders if we mess up.

[23:06] Komiyama

Let's shut down the Kabukicho perimeter.

[23:08] Komiyama

Storm the area and neutralize them.

[23:10] Komiyama

That's our only option.

[23:11] Saeko

They'll shoot bystanders
before we even get there.

[23:15] Komiyama

But...

[23:17] Saeko

Isn't there any way out of this?

[23:24] Saeko

Hello?

[23:25] Ryo

Hey, can you see me, Saeko?

[23:28] Ryo

It's Ryo-chan from Shinjuku.

[23:31] Saeko

Ryo.

[23:33] Ryo

Looks like you're in quite the pickle.

[23:36] Ryo

*"Isn't there someone who can
take care of this situation?"*

[23:39] Ryo

"What about him?"

[23:41] Ryo

"Maybe I can make a request to him!"

[23:43] Ryo

Did I nail it?

[23:45] Komiyama

Chief, what does he mean by "request"?

[23:48] Ryo

I'm up for it.

[23:54] Ryo

You know what to say.

[24:03] Ryo

Saeko.

[24:18] Saeko

X Y Z.

[24:22] Ryo

Sweet, gotcha.

[24:24] Ryo

This here Shinjuku and all my buddies—
Ryo-chan here's going to protect you all.

[24:30] Ryo

*All right, then, tonight at six,
at Shinjuku District Three,*

[24:32] Ryo

"Kagome kagome" mokkori kapow!

[24:40] Komiyama

Mokkori kapow?

[24:43] Komiyama

Chief, why would he act like that right now?

[24:45] Saeko

Be calm.

[24:53] Saeko

Tonight at six, lock down all
of Shinjuku District Three.

[24:56] Saeko

He'll round them up there.

[25:00] Saeko

Sato, call for a sortie.

[25:02] Saeko

Deploy in that area.

[25:04] Saeko

This is absolutely top secret.

[25:08] Saeko

Get on it.

[25:10] A

Sir.

[25:13] Komiyama

Oh, it was a secret message.

[25:16] Komiyama

"District Three, Kagome Kagome" was "Corner
them, corner them at District Three."

[25:20] Komiyama

Surround them!

[25:22] Komiyama

Huh?

[25:24] Komiyama

Then what does "mokkori kapow" mean?

[25:27] Saeko

Komiyama, hold down the fort.

[25:28] Saeko

I'll be right back.

[25:30] Komiyama

Right.

[25:31] Komiyama

Wait.

[25:32] Komiyama

Chief.

[25:53] Carlito

You won't kill anymore?

[25:56] Carlito

You think that's really possible?

[26:01] Xiang Ying

Yeah.

[26:04] Xiang Ying

If I'm ever put in a position to kill someone, I'll end my own life first.

[26:10] Carlito

Is this his influence?

[26:15] Xiang Ying

It's not just Ryo.

[26:19] Xiang Ying

Kaori.

[26:21] Xiang Ying

The city of Shinjuku.

[26:24] Xiang Ying

It's thanks to all the people and things I've seen in the past three months.

[26:29] Carlito

Why do you obsess with them so?

[26:35] Xiang Ying

To me, they're like family.

[26:40] Carlito

You have no family.

[26:45] Xiang Ying

Neither do you.

[26:49] Xiang Ying

Am I wrong?

[26:55] Carlito

I had a sister eight years younger than me.

[27:00] Carlito

Our parents died, and with nowhere to go, we were taken up by the organization.

[27:08] Carlito

My only family.

[27:13] Carlito

I decided I'd take my parents' place

and protect my sister with my life.

[27:23] Carlito

In exchange for my contributions
to the organization,

[27:26] Carlito

my sister was allowed to leave the
organization and leave in peace.

[27:32] Carlito

Following the agreement
with the executives...

[27:36] (Flashback) A

Onii-chan.

[27:40] (Flashback) A

Onii-chan.

[27:57] (Flashback) Carlito

Are you okay?

[27:58] (Flashback) Carlito

Hang in there.

[28:00] (Flashback) Carlito

Hey.

[28:01] (Flashback) Carlito

Hang in there.

[28:11] Carlito

She was killed.

[28:15] Carlito

By a bomb set by an enemy organization.

[28:20] Carlito

What did my sister do?

[28:23] Carlito

She hadn't hurt a single person.

[28:28] Carlito

I cursed the world.

[28:34] Carlito

I cursed fate.

[28:38] Carlito

And I took down every single bastard that had

[28:40] Carlito

a hand in my sister's death with these hands.

[28:44] Carlito

Yet my rage isn't quelled.

[28:49] Carlito

No one can stop me.

[28:53] Xiang Ying

That doesn't mean it's
right to hurt other people.

[28:58] Carlito

Shut up!

[29:01] Carlito

What would you know?

[29:16] Mocchie

That whole time I was harvesting
sugar canes at the southern paradise,

[29:20] Mocchie

Xiang Ying was being abducted by Legion!

[29:23] Mocchie

I have to hurry.

[29:28] Mocchie

But...

[29:30] Mocchie

Legion's scary.

[29:32] Mocchie

They might kill me.

[29:34] Mocchie

I can't.

[29:36] Mocchie

Xiang Ying, I'm sorry.

[29:37] Mocchie

I'm scared for my life.

[29:39] Mocchie

My own safety comes first.

[29:41] Mocchie

Hang on!

[29:43] Mocchie

What?

[29:45] Mocchie

Were you always like that?

[29:47] Mocchie

No, I'm a good, caring girl.

[29:51] Mocchie

Then you know what you have to do, don't you?

[29:55] Mocchie

No.

[29:56] Mocchie

You do.

[29:57] Mocchie

No.

[29:58] Mocchie

Say it.

[29:58] Mocchie

I won't.

[29:59] Mocchie

Say it!

[29:59] Mocchie

I want to help Xiang Ying!

[30:09] Kaori

Wait.

[30:23] Carlito

You.

[30:27] Carlito

Makimura Kaori?

[30:31] Kaori

Despair.

[30:35] Kaori

It's not just anger.

[30:38] Kaori

I see a shadow of despair
and grief in your eyes.

[30:45] Carlito

What is your problem?

[30:49] Carlito

Don't look at me with those eyes.

[30:52] Kaori

Your sister's death cast you
into the depths of sadness.

[31:01] Carlito

What would you know?

[31:05] Kaori

My brother—my family—was killed.

[31:11] Kaori

So I understand your pain a little bit.

[31:17] Kaori

But letting your anger and
sadness drive you to revenge

[31:23] Kaori

and murder won't bring back what you've lost.

[31:30] Kaori

You're only spreading sadness.

[31:37] Carlito

That's obvious.

[31:40] Carlito

I've already lost my sister.

[31:44] Carlito

My feelings will remain so long as I live.

[31:48] Carlito

My fight will never end.

[31:51] Kaori

There's just one answer.

[31:57] Kaori

Put your life on the line
to quell those emotions.

[32:05] Kaori

No matter how painful or agonizing,
accept it all and move forward.

[32:16] Kaori

Otherwise your fight will never end.

[32:22] Kaori

End your cycle of revenge and despair,
of washing blood with blood.

[32:30] Kaori

If you're capable of killing people,

[32:38] Kaori

you're also capable of

[32:41] Kaori

helping people.

[32:45] Carlito

Shut up.

[32:47] Carlito

I can do no such thing.

[32:49] Kaori

You can.

[32:50] Kaori

You're still alive.

[32:56] Carlito

I said shut up.

[32:59] Carlito

Shall I seal your mouth shut?

[33:16] Kaori

You can change.

[34:02] Ryo

Xin-Hong.

[34:03] Xin-Hong

Right.

[34:05] Xin-Hong

Bai-Lan has given us information on the
location of Legion's Tokyo headquarters.

[34:11] Xin-Hong

Xiang Ying is there.

[34:18] Falcon

Let's say we manage to take back Xiang Ying.

[34:22] Falcon

So long as we've had a part
in it, Legion may retaliate.

[34:31] Falcon

Anyone who cowers will not take a cup.

[34:52] Falcon

We won't force you.

[34:54] Falcon

Think it over carefully.

[34:57] Doc

Are you all right?

[35:00] Rocco

Of course.

[35:02] Rocco

It's for Xiang Ying.

[35:04] Rocco

Holly-neesan's fighting the influenza virus.

[35:07] Rocco

Mocchie's headed this way.

[35:10] Rocco

We might not be useful,
but we're tougher than we look.

[35:20] Miki

Please come back.

[35:22] Falcon

Yeah.

[35:24] Miki

You, too, Xin-Hong.

[35:28] Xin-Hong

Yeah.

[35:30] Xin-Hong

I promise we'll be back with Xiang Ying.

[35:36] Ryo

Saeko.

[35:38] Saeko

How dare you leave me behind
while you all act like badasses.

[35:46] Saeko

There's a fight that only I can take part in.

[35:50] Saeko

I'll fight with you.

[35:56] Doc

Here's yours.

[35:58] Saeko

Thanks.

[36:07] Doc

And Kaori-chan's.

[36:38] Ryo

All right, let's go.

[36:43] Ryo

Let's go get Xiang Ying.

[37:25] B

*Squad B here, designated
area cleared of civilians.*

[37:31] C

Squad C here, civilians evacuated.

[37:36] A

Squad A deployed.

[37:39] Saeko

Okay.

[37:40] Saeko

Let's go over the mission plan.

[37:42] Saeko

We have information that there are men wandering around with firearms

[37:46] Saeko

and explosives in the Shinjuku District Three area.

[37:50] Saeko

However, our top priority is to avoid civilian casualties.

[37:54] Saeko

Wait until I give my order, even if you hear gunshots or explosions.

[37:58] Saeko

Got it?

[37:59] A

Roger.

[38:07] Saeko

Ryo, we're in position.

[38:09] Ryo

Got it.

[38:11] Saeko

No matter what happens, I won't let the people of this city get hurt.

[38:15] Saeko

I swear on my pride as a police officer.

[38:18] Ryo

I can always count on you, Saeko.

[38:26] Saeko

He could end up dead.

[38:30] Saeko

What a goof.

[38:36] Komiyama

Chief.

[38:40] Saeko

Ryo, are you trying to protect not just Kaori-san and Xiang Ying

[38:43] Saeko

but everyone in this town?

[38:48] Saeko

You're risking your life, and you're still your usual self.

[39:02] Saeko

This might even be our last conversation.

[39:12] Saeko

You idiot.

[39:25] Ryo

Well then, let's go.

[39:32] A

Respond swiftly.

[39:34] A

Understood?

[39:35] B

Sir.

[39:36] A

Captain!

[39:38] Ryo

Hi, I'm Ryo-chan.

[39:39] A

You!

[39:47] Ryo

Over here.

[39:48] B

After him!

[39:53] B

Oh, boy! Oh, boy!

[39:55] ---

He's here!

[40:03] Ryo

Whoa, mukkori beauty ahoy!

[40:06] Ryo

Totally my type!

[40:09] Ryo

Oh, come on, so many of you bums.

[40:12] Ryo

Let's dance again next time.

[40:15] A

Get him!

[40:21] Ryo

Umi-chan, I'm here.

[40:23] Ryo

No, don't look at me, you idiot!

[40:24] Ryo

Behind you!

[40:27] Ryo

Tag, you're it.

[40:36] Carlito

Prepare for emergency sortie.

[40:38] Carlito

Alert level 5.

[40:39] Carlito

Defense squads to your positions.

[40:41] Carlito

Battle squads to the expected infiltration areas.

[40:51] Li

Here they come.

[41:44] Falcon

I'll take it from here.

[41:45] Falcon

You two go ahead.

[41:47] Xin-Hong

Are you going to be all right?

[41:50] Falcon

Don't underestimate me.

[41:52] Falcon

I can deal with these small fry even with my bad eyes.

[41:56] Ryo

Have fun.

[41:58] Falcon

Oh, yeah.

[41:59] Falcon

Watch the shop for me next week.

[42:03] Xin-Hong

I know.

[42:04] Xin-Hong

You have a Christmas party with Miki-chan.

[42:18] Ryo

Let's go.

[42:30] Falcon

Don't let your guard down just because you have my six.

[42:36] Falcon

Front or back, it doesn't matter to me!

[42:45] Xiang Ying

What's going on?

[42:55] Ryo

This is going to be a pain in the butt.

[42:58] Xin-Hong

Saeba-san, you go ahead.

[43:09] Xin-Hong

Please take care of Xiang Ying.

[43:12] Ryo

I'll ask her what she wants for Christmas.

[43:26] Ryo

There, there.

[43:30] Xin-Hong

This isn't personal,

[43:34] Xin-Hong

but I have someone dear to me I want back.

[44:36] Ryo

Xiang Ying.

SIGN This show is a work of fiction.

SIGN Preview

SIGN The Shocking Finale

[45:13] Li

I suppose this, too, is fate.

[45:15] Ryo

I'm kind of like Xiang Ying's dad.

SIGN A family bond is tested.

[45:18] Xiang Ying

Family.

[45:19] Ryo

Kaori wanted to protect this town.

SIGN Saving the city's last hope.

[45:22] Ryo

I won't let them hurt it.

Revision #1

Created 2025-12-14 23:22:58 UTC by whimsee

Updated 2025-12-14 23:22:58 UTC by whimsee